

## 綜合權益變動報表

### Consolidated Statement of Changes in Equity

截至二零零三年十二月三十一日止年度  
(以港幣千元位列示)

For the year ended 31st December 2003  
(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

		附註 Note	2003	重列 Restated 2002
於一月一日權益合計，如前呈報	Total equity as at 1st January, as previously reported		<b>6,093,765</b>	5,417,445
會計政策變動之影響	Effect of change in accounting policy	1(b), 36	<b>(5,393)</b>	(14,596)
於一月一日權益合計，經重列	Total equity as at 1st January, as restated		<b>6,088,372</b>	5,402,849
非持作買賣用途的證券 公平值之變動	Change in fair value of non-trading securities	36	<b>153,247</b>	138,593
遞延稅項負債於行產及投資重估內 撥回／(確認)	Deferred tax liabilities released/ (recognised) on premises and investment revaluation	30, 36	<b>1,909</b>	(14,148)
行產重估減值	Deficit on revaluation of premises	36	<b>(1,164)</b>	–
海外附屬公司財務賬目的匯兌差異	Exchange differences arising from translation of the financial statements of a foreign subsidiary	36	<b>(233)</b>	–
未於損益賬確認之 淨收益	Net gains not recognised in the profit and loss account		<b>153,759</b>	124,445
股東應佔溢利	Profit attributable to shareholders		<b>992,611</b>	852,341
按行政人員優先認股計劃 發行普通股	Issue of ordinary shares under the Executive Share Option Scheme	36	–	1,357
派發普通股股息	Dividends paid on ordinary shares	36	<b>(276,280)</b>	(276,168)
轉撥因出售非持作買賣用途的證券之儲 備至損益賬	Reserves transferred to profit and loss account upon disposal of non-trading securities	36	<b>(196,418)</b>	(9,503)
轉撥因撥備非持作買賣用途的證券之儲備至 損益賬	Reserves transferred to profit and loss account upon provisioning on non-trading securities	36	<b>26,803</b>	–
轉撥因出售聯營公司之儲備至損益賬	Reserves transferred to profit and loss account upon disposal of associates	36	–	(5,072)
轉撥因出售投資物業而實現之重估增值 至損益賬	Revaluation surplus realised and transferred to profit and loss account upon disposal of investment properties	36	–	(1,877)
於十二月三十一日權益合計	Total equity as at 31st December		<b>6,788,847</b>	6,088,372